

beurer

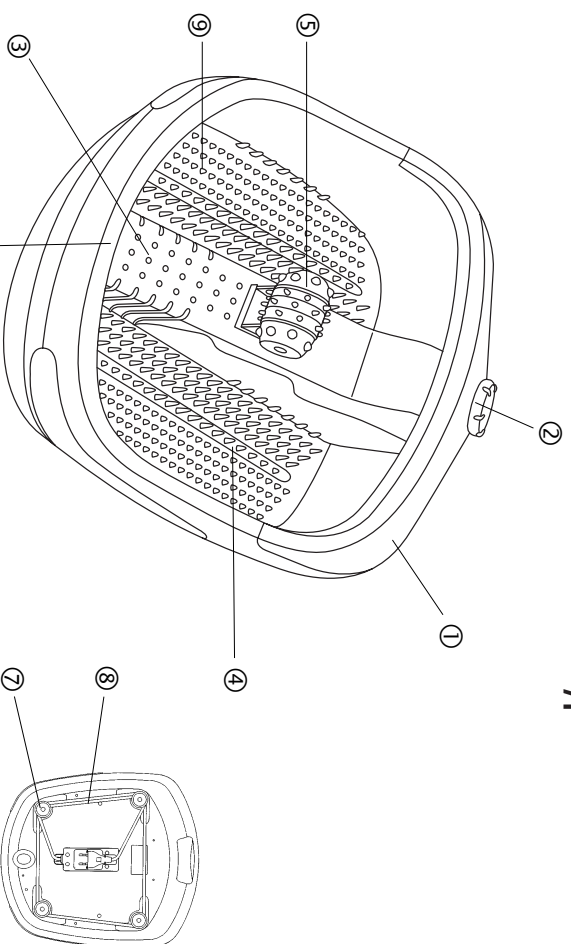
BEURER GmbH & Co. • Söflinger Str. 218 • D-89077 Ulm (Germany)
Tel: 0731 / 39 89-144 • Fax: 0731 / 39 89-145 • Mail: kd@beurer.de

Fuss-Sprudelbad FB 25



Gebrauchsanweisung	Fuss-Sprudelbad
Instructions for Use	Foot Bubble Spa
Mode d'emploi	Bain de pieds bouillonnant
Instrucciones para el uso	Baño de pies con masaje de burbujas
Istruzioni per l'uso	Idromassaggio
Gebbruikshandleiding	Voetenbubbelbad
Instruções de utilização	Pedilúvio de hidromassagem
Betjeningsvejledning	Fodbøllebad
Brugsanvisning	Fotbubbelbadet
Bruksanvisningen	Fotbøllebad
Kullanma Talimatı	Fisikiřtmiđi ayak banyosu
Οδηγίες Χρήσης	ποδούλουτρο με αερίσποια





① Italiano

1. Protezione antispruzzo
2. Interruttore rotante
3. Contrassegno di riempimento
4. Bordo del getto
5. 3 strutture sostituibili per massaggio
6. Apertura di scarico
7. Base di gomma (lato inferiore apparecchio)
8. Avvolgimento dei cavi (lato inferiore apparecchio)
9. Suole interne di supporto

② Dutch

1. Spatbescherming
2. Draaischakelaar
3. Vulhoeveelheidmarkering
4. Bubbellijst
5. 3 verwisselbare massageopzetstukken
6. Leeggiëtopening
7. Gummiwoeties (onderzijde)
8. Kabelopwikkeling (onderzijde)
9. Massageondersteunend voetbed

③ Norsk

1. Sprutbeskyttelse (avtakbar)
2. Dreiebryter
3. Maksmarkering
4. Bobbelist
5. Utskiftbare massasjeeenheter
6. Tømmingsåpning
7. Gummiblen (underside)
8. Ledningsoppvikling (underside)
9. Masserende føtsteng

④ Svenska

1. Stänkskydd (borttagbart)
2. Vred
3. Påfyllningsmärke
4. Bubbellist
5. Utbytbara massagetillbehör
6. Tömningsöppning
7. Gummitfötter (på undersidan)
8. Kabelvinda (på undersidan)
9. Massageunderstödd fotbädd

⑤ Portugues

1. Protecção contra salpicos
2. Interruptor rotativo
3. Marcação do nível de enchimento
4. Régua de hidromassagem
5. 3 conjuntos de massagem amovíveis
6. Abertura para despejar
7. Pés de borracha (na parte inferior do aparelho)
8. Enrolamento do cabo (na parte inferior do aparelho)
9. Leito dos pés para apoio da massagem

⑥ Türkçe

1. Dökülme koruyucu
2. Döner şalter
3. Dolulma işareti
4. Fışkırtma eylemi
5. 3 değiştirilebilir masaj parçası
6. Bofallıma deliği
7. Lastik ayaklar (altın alt tarafta)
8. Kablo sarma yeri (altın alt tarafta)
9. Masaj destekleyici ayak yatağı

⑦ English

1. Splash protection
2. Rotary switch
3. Water level mark
4. Bubble strip
5. exchangeable massage attachment
6. Drain hole
7. Rubber feet (bottom side)
8. Cable rewinder (bottom side)
9. Foot rest with massage naps

⑧ Español

1. Protector contra salpicaduras
2. Interruptor giratorio
3. Marca de señalización del nivel de llenado
4. Barra de burbujas
5. 3 piezas de masaje cambiables
6. Dispositivo de descarga
7. Patas de goma (parte inferior del aparato)
8. Enrolla-cables (parte inferior del aparato)
9. Base de soporte para el masaje

⑨ Dansk

1. Stænkskyttelse (affragelig)
2. Drejekontakt
3. Markering af påfyldningsmængde
4. Bruseskime
5. Udskiftelige massage dele
6. Åbning til tømnng
7. Gummifødder (undersiden af apparatet)
8. Ledningsoprul (undersiden af apparatet)
9. Massageunderstøttende bund

⑩ Ελληνικ

1. Προστασία από πτορλιαγματα
2. Περιστροφεινος διακοπης
3. Σημεία προσοθητας πληρωσης
4. Πήχης αναβραση
5. 3 αλλαξιμενα προσοπηματα μασοζ
6. Άνοιγμα εκχυσης
7. Ααστηγεία για ποδια (κάτω μεριά της συσκευης)
8. Πεπιρλίξη κώλωδου (κάτω μεριά της συσκευης)
9. Εαστηρικη οδία, ενωχιουσα το μασοζ

Wohltuendes für Ihre Füße

Die Füße spielen in unserem Leben eine tragende Rolle – unser gesamtes Körpergewicht lastet auf ihnen. Deshalb wollen Ihre Füße gepflegt sein. Dazu haben Sie vielfältige Möglichkeiten:

- **Magnetfeldtherapie:** Seit langem sind die positiven Eigenschaften von Magnetfeldern auf den menschlichen Körper bekannt. Sie werden im Rahmen der Magnetfeldtherapie zur Steigerung der Energieversorgung der Zellen genutzt.

- **Kneippische Fußbäder:** Kalt-warme Wechselbäder sind Grundlage der Gesundheitsphilosophie von Sebastian Kneipp.

- **Fußreflexzonenmassage:** Die Fußreflexzonenmassage ist eine sehr beliebte Massagetechnik, bei der durch die Behandlung der Füße der gesamte Körper beeinflusst werden soll.

- **Fußsprudelbad:** Eine einfache und beliebte Anwendung zur Pflege der Füße zuhause ist das Fußsprudelbad! Mit Hilfe eines Fußsprudelbades können sie selbst aktiv und so häufig sie wollen Ihren Füßen etwas Gutes tun!

Fußsprudelbad FB 25

Dieses Fußsprudelbad ist umfangreich ausgestattet:

- 16, in der Fußwanne integrierte Magnete
- Massageunterstützendes Fussbett
- Abnehmbare Massage-Rollaufsatz für Fußreflexzonenmassage
- 3 Funktionsstufen: Vibrationsmassage, Sprudelmassage und Temperierung des Wassers

Entspannen Sie sich und Ihre Füße bei der Benutzung dieses Fußbades. Es kann folgende wohltuende Wirkungen entfalten:

- Anregung der Durchblutung
- Förderung der Zellregeneration
- Revitalisierung und Belebung der Füße
- Lockerung verspannter Muskeln

Beurer Tipp: Warme Fußbäder mit Arnika, Rosmarin oder Meersalzextrakten bringen den Kreislauf in Schwung. Lauwarme Fußbäder mit Lavendel oder Thymian sind eine Wohltat für strapazierte Füße.

Benutzung

Füllen Sie zuerst das Sprudel-Massage Fußbad wahlweise mit warmem oder kaltem Wasser, maximal bis zur Füllmengenmarkierung (ca. 3 – 4 cm hoch). Achten Sie darauf, daß der Drehschalter auf '0' gestellt ist, wenn Sie das Gerät an das Netz anschließen.

In bequemer Sitzhaltung platzieren Sie Ihre Füße mit leichtem Druck auf das massage-unterstützende Fußbett. Stellen Sie sich jedoch nie in das Fußbad hinein. Ein Verrutschen des Gerätes wird durch die Gummifüße auf der Geräteunterseite verhindert.

Stellen Sie nun die gewünschte Funktion am Drehschalter ein:

- Aus (0)
- Wärme und Vibrationsmassage (W + M)
- Wärme (W)
- Wärme mit Sprudel- und Vibrationsmassage (A + W + M)

Unter der Fußauflage ist eine Heizung eingebaut. Warmes Wasser kann durch die zugeschaltete Heizung einige Zeit warm gehalten werden. Zum Aufheizen von kaltem Wasser ist die Heizung nicht geeignet.

Um eine optimale Wirkung zu erzielen, wird eine Massagedauer von bis zu 30 Minuten empfohlen.

Nach der Massage drehen Sie den Schalter wieder auf '0' und ziehen dann erst den Netzstecker. Die Ausgießvorrichtung erleichtert Ihnen das Ausleeren des Wassers.

Reinigung

Nach Gebrauch spülen Sie das Gerät mit Leitungswasser aus.

Sie können das Sprudel-Massage Fußbad mit einem milden Haushaltsreiniger (nichtschaumend) auswaschen, wie z.B. neutralem Essig.

Um die Luftleitungen zu trocknen, schalten Sie nach der Reinigung die Sprudelstufe ohne Wasser ca. 1 Minute lang an.

Auswechselbarer Massageaufsatz zur Fußreflexzonen-Massage

Einen zusätzlichen Komfort bietet Ihnen die Punktreflexzonen-Massage. Durch die Massage eines bestimmten Punktes auf der Fußsohle können die jeweiligen Organe des Körpers beeinflusst werden.

Es ist jedoch empfehlenswert, sich vor der Punktreflexzonen-Massage durch Literatur und den Arzt zu informieren, um den für Sie gewünschten Effekt zu erzielen.

Wichtige Hinweise – für den späteren Gebrauch aufbewahren

- **Hinweise sorgfältig durchlesen und anderen Benutzern zugänglich machen.**
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf dem Typschild angegebene Netzspannung an.
- Sie dürfen das Fußbad niemals an die Netzleitung anschließen, wenn Ihre Füße bereits im Wasser sind. Bei Beschädigungen des Gerätes kann dies zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Unversehrtheit des Gerätes. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn eine Störung während der Benutzung auftreten sollte und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ziehen Sie den Beurer Kundenservice zu Rate. Durch unsachgemäße Reparaturen können für den Benutzer erhebliche Gefahren entstehen.
- Bei Beschädigung der Anschlußleitung des Gerätes darf diese nur durch Beurer oder eine benannte Servicestelle ersetzt werden, da Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Das Gerät ist nur für den in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch und die Verwendung im medizinischen Bereich geeignet.
- Das Fußbad sollte nicht länger als 30 – 40 Minuten ununterbrochen betrieben werden.

- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sich nicht in das Fußbad hinein.
- Schalten Sie das Gerät stets aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es bewegen oder reinigen wollen. Achten Sie immer darauf, daß Sie trockene Hände haben.
- Kinder erkennen die Gefahren, die in Verbindung mit Elektrogeräten entstehen, nicht. Sorgen Sie dafür, daß das Gerät nicht unbeaufsichtigt von Kindern benutzt werden kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Zur Befüllung dürfen Sie das Fußbad nicht in Duschwanne, Badewanne oder Waschbecken stellen.
- Das Gerät darf beim Befüllen nicht an der Netzleitung angeschlossen sein.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn Sie ein Bein- bzw. Fußleiden, wie z. B. Venenentzündungen und Krampfadern oder Diabetes haben.
- Das Wasser darf nur über die Ausgußöffnung entleert werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Das Fuß-Sprudelbad darf ohne Wasser nicht benutzt werden.

Garantie

Sie erhalten 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemässer Bedienung beruhen
- für Verschleissteile
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 2 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH + Co., Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, Germany, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Beneficial for your feet

Our feet play a weight-bearing role in our life – they carry our entire body weight. That is why your feet want to be looked after. There are various possible methods:

- **Magnetic field therapy:** the positive features of magnetic fields on the human body have been known for a long time. They are used in magnetic field therapy to increase the supply of energy to the cells.
- **Kneipp foot baths:** alternating hot and cold baths are the foundation of Sebastian Kneipp's health philosophy.
- **Foot reflex zone massage:** foot reflex zone massage is a very popular massage technique, in which the entire body is believed to be influenced by treating the feet.
- **Foot bubble bath:** the foot bubble bath is a simple and popular method for looking after your feet at home. Using a foot bubble bath, you yourself can actively do something good for your feet as often as you like.

Foot bubble bath FB 25

This foot bubble bath is extensively equipped:

- 16 magnets integrated in the foot bath
- Massage sole
- Detachable massage roller for foot reflex zone massage
- 3 functions: vibration massage, bubble massage and water heating

Relax yourself and your feet when using this foot bath. It can have the following beneficial effects:

- stimulates the circulation
- promotes cell regeneration
- revitalises and invigorates the feet
- relaxes tense muscles

Beurer tip: warm foot baths with arnica, rosemary or sea salt extracts get the circulation going. Lukewarm foot baths with lavender or thyme have a relaxing effect and are a blessing for exhausted feet.

Instructions for use

Fill the foot bubble bath with warm or cold water up to the fill line (approx. 3 – 4 cm). Ensure that the rotary switch is set to "0" before the unit is connected to the mains.

Make yourself comfortable in a chair and place your feet on the foot rest and apply slight pressure. Never stand up in the foot bath. The rubber feet on the base of the unit prevent it from sliding.

Set the desired function using the rotary switch.

- Off (0)
- Heat and Vibration massage (W + M)
- Heat (W)
- Heat with Bubble and vibration massage (A + W + M)

A heating element is fitted below the foot surface so that hot water can be kept hot for some time. However, this heating element is not suitable for heating cold water.

To obtain an optimal effect a massage time of up to 30 minutes is recommended.

After your foot massage, turn the switch to "0" and remove the plug from the mains socket. The drain holes allow the water to be removed.

Cleaning

After use rinse the unit with tap water. The foot bath can be cleaned with a mild, non-foaming household cleaner, e.g. neutral vinegar. To dry the air lines, switch to the bubble setting without water for approx. 1 minute.

Exchangeable Massage Attachment for Massage of the Foot Reflex Zones

Additional comfort is provided by the local massage of the reflex zones. Massage of specific areas on the soles of the feet can exert an effect on organs of the body.

It is recommended that you read the specialised literature and consult a doctor before the reflex zone massage to ensure that you obtain the desired effect.

Important Information – Keep for Later Use

- Read these instructions carefully and show them to other users.
- Plug the unit only into the mains voltage specified on the rating plate.
- You must never connect the foot bath to the power supply when your feet are already in the water. If the device is damaged, this can lead to life-threatening electric shock.
- Ensure that the foot spa is undamaged before using it. If any fault or malfunction should occur during use, switch the unit off immediately and remove the plug from the mains socket. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs can expose the user to considerable risks.
- If the mains lead of the unit is damaged this must be replaced by a service centre as special tools are required.
- The unit is intended only for the purpose described in the instructions for use. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by improper or careless use. The unit is not intended for commercial use, nor for use in medical clinics etc.
- The unit should not be used for longer than 30 – 40 minutes without interruption.
- Never operate the unit unattended.
- Never stand in the foot bath.
- Always switch the foot bath off and remove the plug from the mains socket before moving it or cleaning it. Always make sure your hands are dry.

- Children are not aware of the dangers associated with electrical appliances. Make sure that the foot bath cannot be used by children without supervision.
- To fill the foot bath, it must not be placed in the shower, bath tub or wash basin.
- The device must not be connected to the power supply while being filled.
- Consult your doctor if you have any medical condition which affects the legs or feet, e.g. phlebitis, varicose veins or diabetes.
- The water must be drained only through the drain holes.
- The surface of the appliance is hot, persons who are insensitive to heat must use it with particular care.
- Do not operate the foot massager without water.

Français

Bienfaits pour vos pieds

Nos pieds nous portent, tout le poids du corps repose sur eux. C'est pourquoi ils ont besoin de soins. Cela peut se faire de diverses manières :

- **Thérapie par champ magnétique** : les effets positifs des champs magnétiques sur le corps humain sont connus depuis longtemps. Ils sont utilisés dans le cadre de la thérapie par champ magnétique pour augmenter l'apport d'énergie aux cellules.
- **Bains de pieds de Kneipp** : les bains avec échange thermique chaud-froid sont le fondement de la philosophie curative de Sebastian Kneipp.
- **Massage des zones réflexe des pieds** : le massage des zones réflexe des pieds est une technique de massage très appréciée qui a un effet sur tout le corps.
- **Bain bouillonnant des pieds** : le bain bouillonnant des pieds est une méthode simple et appréciée, utilisable à domicile ! Le bain bouillonnant des pieds permet à chacun de se faire du bien, de façon active et aussi souvent qu'il le veut !

Le bain de pieds bouillonnant FB 25

Ce bain de pieds bouillonnant est pourvu d'un équipement complet :

- 16 aimants intégrés à la cuvette
 - Tapis de massage
 - Rouleau de massage amovible pour le massage des zones réflexe des pieds
 - 3 fonctions : massage vibratoire, massage bouillonnant et réglage de la température de l'eau
- Détendez-vous en plongeant vos pieds dans le bain bouillonnant. Ses effets bienfaits sont les suivants :
- Activation de la circulation sanguine
 - Stimulation de la régénération cellulaire
 - Revitalisation et remise en forme des pieds
 - Décontraction des muscles tendus

Conseil de Beurer : Des bains de pieds chauds avec de l'arnica, du romarin ou des extraits de sel de mer stimulent la circulation sanguine. Des bains de pieds tièdes avec de la lavande ou du thym ont un effet décontractant et bienfaisant pour les pieds éprouvés.

Utilisation

Dans un premier temps, remplissez le bac au choix avec de l'eau chaude ou froide, en veillant à ne pas dépasser le repère de remplissage (environ 3 – 4 cm). Lorsque vous branchez le bain de pieds au secteur, assurez-vous au préalable que le commutateur est sur '0'.

Posez vos pieds dans une position confortable sur le repose-pieds massant, en exerçant une légère pression. Ne vous mettez jamais debout dans le bain. Les pieds en caoutchouc disposés sous l'appareil l'empêchent de glisser.

A l'aide du commutateur, sélectionnez maintenant la position souhaitée:

- Éteint (0)
- Chaleur et vibromassage (W + M)
- Chaleur (W)
- Chaleur avec massage bouillonnant et vibromassage (A + W+ M)

Sous le repose-pieds se trouve un élément de chauffe qui permet de maintenir l'eau chaude à bonne température pendant quelque temps. En revanche, cet élément n'est pas prévu pour chauffer de l'eau froide.

Pour une efficacité optimale, nous vous recommandons une durée de massage maximale de 30 minutes.

À la fin du massage, placez le commutateur sur '0' et débranchez l'appareil. Le dispositif d'écoulement vous permet de vider facilement l'eau.

Nettoyage

Après utilisation, rincez l'appareil à l'eau claire.

Vous pouvez laver votre bain de pieds avec un nettoyant doux (non moussant), comme par exemple du vinaigre neutre.

Pour sécher les conduites d'air après la phase de nettoyage, il suffit de faire fonctionner l'appareil en mode massage bouillonnant pendant environ 1 minute.

Pièce de massage échangeable pour le massage des zones réflexes du pied

Le massage des zones réflexes du pied vous procure un confort supplémentaire. En effet, grâce au massage d'un point précis de la plante des pieds, les organes correspondants peuvent être stimulés.

Avant de pratiquer le massage des zones de réflexe, il est conseillé de se documenter ou de s'informer auprès d'un médecin sur la façon d'atteindre l'effet escompté.

Instructions importantes – à conserver pour toute utilisation ultérieure

- Lire attentivement ces instructions et les mettre à disposition de tout utilisateur du bain de pieds.
- Branchez l'appareil uniquement sur la tension secteur indiquée sur la plaque d'identification.
- Il ne faut jamais brancher le pédiluve au réseau électrique quand vous avez déjà les pieds dans l'eau. En cas de dommages éventuels de l'appareil, cela pourrait entraîner des chocs électriques présentant un risque vital.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est en bon état. Éteignez-le immédiatement dès qu'une anomalie se produit en cours d'utilisation et débranchez-le. Ne réparez pas vous-même l'appareil. Une réparation mal faite peut générer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, celui-ci ne doit être remplacé que par un service agréé par lui, étant donné que des outils spéciaux sont nécessaires à sa réparation.
- L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans la notice. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages dus à une utilisation non conforme ou négligente. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel et médical.
- Ne pas faire fonctionner le bain de pieds pendant plus de 30 – 40 minutes en continu.
- Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne vous mettez jamais debout dans le bain de pieds.
- Arrêtez l'appareil et débranchez-le avant de le déplacer ou de le nettoyer. Veillez toujours à avoir les mains sèches.
- Les enfants ne sont pas conscients des dangers émanant d'appareils électriques. Veillez à ne pas laisser les enfants utiliser le bain de pieds sans surveillance.
- Pour le remplissage, ne pas mettre le pédiluve dans le bac à douche, une baignoire ou un lavabo.
- Lors du remplissage, l'appareil doit être débranché.
- Si vous souffrez des pieds ou des jambes (phlébite, varices etc. ou si vous faites du diabète, consultez un médecin.
- Videz toujours l'eau par le dispositif d'écoulement.
- La surface de l'appareil est chaude, il est nécessaire que des personnes insensibles à la chaleur soient particulièrement prudentes lors de son utilisation.
- Ne pas mettre en service le bain de pieds sans eau.

Descanso para sus pies

Los pies desempeñan un papel básico en nuestra vida ya que soportan todo nuestro peso. Y por eso es imprescindible cuidarlos. Para ello dispone de diferentes posibilidades:

- **Terapia magnética:** Hace tiempo que se conocen los efectos positivos de los campos magnéticos sobre el organismo humano. En la terapia magnética se emplean para mejorar el suministro de energía a las células.
- **Pediluvios de Kneipp:** Los baños alternando agua fría y caliente son la base de la teoría de la salud de Sebastian Kneipp.
- **Reflejoterapia podal:** La reflejoterapia podal es una técnica de masaje muy extendida, en la que se pretende influir en todo el cuerpo a través del tratamiento de los pies.
- **Baño de burbujas para los pies:** Un sistema sencillo y agradable para cuidar los pies en el propio hogar es un baño de burbujas, que le permitirá cuidarlos usted mismo de forma activa y con tanta frecuencia como desee.

Baño de burbujas para los pies FB 25

Este baño de burbujas cuenta con un amplio equipamiento:

- 16 imanes integrados en la cubeta para los pies
- Soporte para los pies que ayuda al masaje
- Rodillos de masaje desmontables para reflejoterapia podal
- 3 niveles de función: masaje vibratorio, masaje de burbujas y calentamiento del agua

Relaje sus pies y todo su cuerpo con este baño para los pies, que presenta los siguientes efectos benéficos:

- Estimulación de la circulación sanguínea
- Fomento de la regeneración celular
- Revitalización de los pies
- Relajación de músculos tensos

El consejo de Beurer: los baños de pies calientes con árnica, romero o extractos de sal marina estimulan la circulación sanguínea. Los baños de pies templados con lavanda o tomillo son relajantes y alivian los pies cansados.

Uso

Llene el baño para pies con masaje de burbujas con agua fría o caliente, como máximo hasta la marca de nivel de llenado (aprox. 3 – 4 cm). Asegúrese de que el interruptor giratorio esté en la posición '0' cuando conecte el aparato a la red eléctrica.

Síntese en una posición cómoda y coloque sus pies sobre la base de soporte ejerciendo una ligera presión al hacerlo, pero no se ponga nunca de pie sobre el aparato. Observe que el aparato está provisto de unas patas de goma en su parte inferior para impedir que éste deslice.

A continuación, utilice el interruptor giratorio para elegir la función deseada:

- Apagado (0)
- Calor y Masaje vibratorio (W + M)
- Calor (W)
- Calor con Burbujas y Masaje vibratorio (A + W + M)

El aparato lleva incorporado un dispositivo de calefacción debajo de la base para los pies, de modo que el agua caliente mantiene su temperatura durante algún tiempo. Este dispositivo de calefacción no es adecuado para calentar agua fría.

Asimismo, le recomendamos que, para conseguir un efecto óptimo, la duración del masaje sea de unos 30 minutos.

Una vez finalizado el masaje vuelva a colocar el interruptor giratorio en la posición '0' y desconecte el aparato de la red eléctrica. El dispositivo de descarga le facilita el vaciado del aparato.

Limpieza

Después de utilizar el aparato, límpielo con agua corriente.

Puede limpiar el baño para pies con masaje de burbujas con un detergente suave (que no forme espuma), como puede ser un vinagre neutro.

Para limpiar los conductos de aire, lave el aparato y a continuación, conéctelo en la posición de burbujas durante 1 minuto sin agua.

Piezas de masaje cambiables para el masaje en las zonas reflejas del pie

El aparato proporciona un confort adicional gracias al botón para el masaje en las zonas reflejas. De hecho, el masaje en puntos determinados de la planta del pie produce efectos beneficiosos en los órganos del cuerpo correspondientes.

Le recomendamos que antes de comenzar a darse un masaje en las zonas reflejas lea alguno de los libros publicados al respecto o consulte a un médico especialista, dado que sólo de este modo conseguirá el efecto deseado.

Instrucciones importantes ¡Consérvelas!

- **Lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar al que puedan acceder otros usuarios.**
- Conecte el aparato únicamente a la tensión de red indicada en la placa de tipo.
- No conecte nunca el baño para los pies a la red eléctrica con los pies en el agua. En caso de daños en el aparato existe riesgo de electrocución, potencialmente mortal.
- Antes de cada utilización compruebe que el aparato se encuentra en perfecto estado. Apague inmediatamente el aparato si se produce un fallo durante el funcionamiento y a continuación, desconéctelo de la red eléctrica. Le recomendamos que no repare el aparato usted mismo. Tenga en cuenta que las reparaciones pueden generar enormes peligros para el usuario.
- Si se produce un daño en el cable de conexión, éste sólo puede ser reemplazado por cualquiera de sus distribuidores autorizados, dado que para ello se necesitan herramientas especiales.
- El aparato está previsto sólo para los fines descritos en las instrucciones de uso, por lo que el fabricante declina toda responsabilidad respecto a los daños que surjan como consecuencia de un uso negligente o no adecuado del mismo. Este aparato no está indicado para el uso industrial o comercial ni para su empleo en el ámbito clínico.

- El aparato no debe estar funcionando más de 30 – 40 minutos seguidos.
- No ponga nunca el aparato en funcionamiento si no lo está vigilando.
- No se ponga de pie sobre el baño para pies.
- Apague el aparato y desconecte el cable de la red eléctrica antes de moverlo o limpiarlo. Asegúrese al hacerlo de que sus manos estén secas.
- Dado que los niños no son capaces de reconocer los peligros que entrañan los aparatos eléctricos, debe asegurarse de no dejar el aparato al alcance de ellos.
- No debe llenarse el baño para pies en la ducha, la bañera o el lavabo.
- Durante el llenado, el aparato no debe estar conectado a la red eléctrica.
- Consulte a su médico si tiene alguna afección de piernas o pies, por ejemplo si padece flebitis, varices o diabetes.
- El agua sólo debe vaciarse a través del orificio de descarga.
- Este aparato tiene una superficie caliente. Las personas con problemas de insensibilidad al calor deben utilizarlo con extrema cautela.
- No utilizar el masaje de pies sin agua.

Italiano

Il benessere per i vostri piedi

I piedi rivestono un ruolo importante nella nostra vita – tutto il corpo grava infatti su di essi. Ed è per questo che richiedono cure e attenzioni. Esistono diverse possibilità per prendersi cura dei nostri piedi:

- **Terapia a campi magnetici:** Da tempo sono note le proprietà positive sull'organismo umano dei campi magnetici, utilizzati per aumentare l'apporto energetico alle cellule.
- **Pediluvi idroterapici di Kneipp:** i pediluvi alternati caldi e freddi rappresentano il principio della filosofia della salute di Sebastian Kneipp.
- **Riflessologia plantare:** La riflessologia plantare è una delle tecniche di massaggio più amate con la quale, trattando i piedi, si esercita un'azione riflessa sull'intero organismo.
- **Idromassaggio plantare:** Una semplice e gradita applicazione per la cura dei piedi da eseguire comodamente a casa: l'idromassaggio plantare! Consente di eseguire da soli il massaggio plantare e di prendersi cura dei propri piedi ogni volta che lo si desidera!

Idromassaggio plantare FB 25

Questo idromassaggio plantare prevede una dotazione completa:

- 16 magneti integrati nella vasca
 - Fondo interno di supporto al massaggio
 - Accessorio a rulli asportabile per il massaggio ispirato alla riflessologia plantare
 - 3 livelli di funzionamento: vibromassaggio, idromassaggio e mantenimento della temperatura
- Rilassatevi e riducete la tensione dei vostri piedi con questo idromassaggio! Esso esercita le seguenti azioni benefiche:

- intensifica la circolazione sanguigna
 - stimola la generazione cellulare
 - rivitalizza e rinfresca i piedi
 - riduce la tensione della zona muscolare
- Consiglio di Beurer:** i pediluvi caldi con arnica, rosmarino o estratti di sale marino stimolano la circolazione. I pediluvi tiepidi con lavanda o timo esercitano un'azione rilassante e sono un toccasana per piedi particolarmente stanchi.

Impiego

Riemplite la vasca con acqua calda o fredda, senza oltrepassare il contrassegno di riempimento (circa 3 o 4 cm di altezza). Prima di allacciare l'apparecchio alla rete, assicuratevi che l'interruttore rotante sia posizionato sullo zero.

Sedetevi in posizione comoda e appoggiate i piedi alle suole interne di supporto, esercitando una leggera pressione. Non entrate mai nella vasca con tutto il corpo. La base di gomma presente sul lato inferiore dell'apparecchio ne impedisce comunque lo slittamento.

Impostate ora la funzione desiderata:

- Arresto (0)
- Calore e massaggio vibratorio (W + M)
- Calore (W)
- Calore con idromassaggio e massaggio vibratorio (A + W + M)

Sotto l'appoggio dei piedi è installato l'impianto di riscaldamento. A impianto azionato, l'acqua si mantiene calda per qualche minuto. L'impianto non è adatto per riscaldare acqua fredda.

Per ottenere la massima efficacia, si consiglia un massaggio di durata non inferiore a 30 minuti. Dopo il massaggio, riportate l'interruttore a zero e disinserite la spina. Il dispositivo di scarico fa-ciltra lo svuotamento della vasca.

Pulitura

Dopo l'utilizzo, sciacquate l'apparecchio con acqua di rubinetto.

Potete lavare la vasca con un detergente domestico delicato e non schiumoso, quale ad esempio l'aceto neutro.

Per asciugare i tubi dell'aria, azionate l'idromassaggio senz'acqua per circa 1 minuto dopo la pulitura.

Strutture sostituibili per massaggio, da utilizzare per il massaggio delle zone riflesse del piede

Un'ulteriore opzione è rappresentata dal massaggio mirato delle zone riflesse. Trattando un punto preciso della pianta del piede, si può infatti influire sull'unità anatomica corrispondente.

Prima di procedere con il massaggio delle zone riflesse, si consiglia tuttavia di consultare il medico e la relativa letteratura, al fine di ottenere l'effetto desiderato.

Note importanti – da conservare per il futuro utilizzo dell'apparecchio

- Leggete attentamente le note, informando gli altri utenti del relativo contenuto.
- Allacciate l'apparecchio alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
- Non collegare mai l'apparecchio alla rete elettrica se avete già immerso i piedi nell'acqua. Eventuali danni allo strumento possono provocare folgorazioni anche mortali.
- Prima di ogni utilizzo, verificate l'integrità dell'apparecchio. In caso di anomalie durante il funzionamento, spegnete immediatamente l'impianto ed estraete la spina dalla presa. Non eseguite le riparazioni da soli, ma contattate il servizio clienti della Beurer. Interventi scorretti possono avere gravi conseguenze per l'incolumità dell'operatore.
- In caso di danneggiamento della linea di allacciamento dell'apparecchio, la sostituzione può essere eseguita solo mediante la Beurer o un centro di assistenza autorizzato, data la necessità di speciali utensili.
- L'apparecchio deve essere utilizzato per il solo scopo descritto nel libretto di istruzioni. La casa produttrice non risponde di danni causati da un uso improprio o sconsigliato. L'apparecchio non è indicato per un utilizzo commerciale o per l'impiego in campo medico.
- La vasca non deve restare ininterrottamente azionata per più di 30 - 40 minuti.
- Non azionate l'apparecchio inavvertitamente.
- Non entrate nella vasca con tutto il corpo.
- Prima di spostare o detergere l'apparecchio, spegnetelo sempre e disinserite la spina. Verificate di avere le mani asciutte.
- I bambini non si rendono conto dei pericoli collegati agli apparecchi elettrici. Assicuratevi che l'apparecchio non venga inavvertitamente utilizzato da bambini.
- Non riempire la vaschetta per l'idromassaggio ponendola sotto la doccia, nella vasca o nel lavandino.
- Riempire l'apparecchio solo dopo averlo scollegato dalla rete elettrica.
- Qualora soffriate di patologie delle gambe o dei piedi, quali flebiti, varici o diabete, chiedete il parere del medico in merito al trattamento.
- La vasca può essere svuotata solo al di sopra dell'apertura di scarico.
- L'apparecchio è dotato di una superficie calda. In caso di ipersensibilità al calore, utilizzate l'apparecchio con cautela.
- L'idromassaggio non deve essere utilizzato senz'acqua.

Weldadig voor uw voeten

De voeten spelen in ons leven een dragende rol – ons complete lichaamsgewicht rust op hen. Daarom verdienen uw voeten een goede verzorging. Daarvoor heeft u vele mogelijkheden:

- **Magneetveldtherapie:** Sinds lange tijd zijn de positieve eigenschappen van magneetvelden op het menselijk lichaam bekend. Zij worden in het kader van de magneetveldtherapie gebruikt voor een verhoging van de energievoorziening van de cellen.
- **Kneippse voetenbaden:** Koud-warme wisselbaden vormen de basis van de gezondheidsfilosofie van Sebastian Kneipp.
- **Voetreflexzonenmassage:** De voetreflexzonenmassage is een zeer geliefde massagetechniek, waarbij het de bedoeling is, door de behandeling van de voeten het gehele lichaam te beïnvloeden.
- **Voetenbubbelbad:** Een eenvoudige en geliefde toepassing voor de verzorging van de voeten thuis is het voetenbubbelbad! Met behulp van een voetenbubbelbad kunt u zelf actief en zo vaak u maar wilt iets goeds voor uw voeten doen!

Het voetenbubbelbad FB 25

Dit voetenbubbelbad heeft een uitgebreide uitrusting:

- 16, in het voetbad geïntegreerde magneten
- Massageondersteunend voetbed
- Afdraaibaar massage-rolpompstuk voor voetreflexzonenmassage
- 3 functieniveaus: vibratiemassage, bubbelmassage en temperatuurregeling van het water

Ontsant u zich en uw voeten bij het gebruik van dit voetenbad. Het kan de volgende weldadige werkingen ontbloeden:

- Stimulatie van de doorbloeding
- Bevordering van de celregeneratie
- Rewitalisering en activering van de voeten
- Los maken van verkrampte spieren

Beurer-tip: Warme voetenbaden met arnica, rozemarijn of zeezoutextracten brengen de bloedsomloop op gang. Lauwarme voetenbaden met lavendel of tijm werken ontspannend en zijn een weldaad voor vermoeide voeten.

Gebruik

Vul eerst het bubbelmassage voetenbad naar keuze met warm of koud water, maximaal tot de vulhoeveheidmarkering (ca. 3 - 4 cm hoog). Let erop dat de draaischakelaar op „0” staat wanneer u het apparaat op het stroomnet aansluit.

In een gemakkelijke zithouding plaatst u uw voeten met lichte druk op het massageondersteunende voetenbed. Ga echter nooit in het voetenbad staan. Verschuiven van het apparaat wordt verhindert door de gummiwoefjes aan de onderzijde van het apparaat.

Stel nu met de draaischakelaar de gewenste functie in:

- Uit (0)
- Warmte en vibratiemassage (W + M)
- Warmte (W)
- Warmte met bubbel- en vibratiemassage (A + W + M)

Onder de voetensteun is een verwarming ingebouwd. Warm water kan door de ingeschakelde verwarming een tijdje warm worden gehouden. Voor het opwarmen van koud water is de verwarming niet geschikt.

Voor een optimale werking wordt een massageuur tot 30 minuten aanbevolen.

Na de massage draait u de schakelaar weer op „0” en haalt dan pas de stekker uit het stopcontact. De leegjettinrichting maakt het weggieten van het water gemakkelijker.

Reiniging

Na gebruik spoelt u het apparaat met leidingwater uit.

U kunt het bubbelmassage voetenbad met een mild huishoudelijk schoonmaakmiddel (niet-schuimend) uitwassen, zoals neutrale azijn.

Om de luchtledingen te drogen, schakelt u het apparaat na reiniging ca. 1 minuut lang zonder water in de bubbelstand.

Verwisselbare massageopzetstukken voor voetreflexzomemassage

Extra comfort biedt u de puntreflexzomemassage. Door de massage van een bepaald punt op de voetzool kunnen de desbetreffende organen in het lichaam worden beïnvloed.

Het verdient echter aanbeveling dat u zich voor de puntreflexzomemassage via literatuur en uw arts laat informeren, om het voor u gewenste effect te verkrijgen.

Belangrijke aanwijzingen - bewaren voor later gebruik

- **Aanwijzingen zorgvuldig doorlezen en voor andere gebruikers toegankelijk maken.**
- Sluit het apparaat alleen aan op de op het typeplaatje aangegeven netspanning.
- U mag het voetenbad nooit op het elektriciteitsnet aansluiten wanneer uw voeten al in het water zijn. Bij een beschadiging van het apparaat kan dit tot levensgevaarlijke elektrische schokken leiden.
- Controleer voor ieder gebruik of het apparaat in goede staat verkeert. Schakel het apparaat direct uit wanneer er tijdens het gebruik een storing mocht optreden, en haal de stekker uit het stopcontact. Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg de Klantenservice van Beurer. Door ondeskundige reparaties kunnen er voor de gebruiker aanzienlijke gevaren ontstaan.
- Wanneer het netsnoer van het apparaat beschadigd is, mag dit alleen door Beurer of een aangewezen servicepunt worden vervangen. aangezien er speciaal gereedschap nodig is.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor het in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinde. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die ontstaat door onjuist of lichtzinnig gebruik. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel en medisch gebruik.
- Het voetenbad mag niet langer dan 30 - 40 minuten ononderbroken worden gebruikt.

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Ga niet in het voetenbad staan.

Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact, voordat u het wilt verplaatsen of reinigen. Let er altijd op dat u droge handen heeft.

Kinderen herkennen de gevaren niet die met elektrische apparaten gepaard gaan. Zorg ervoor dat het apparaat niet zonder toezicht door kinderen kan worden gebruikt.

Om te vullen mag u het voetenbad niet in douchebak, badkuip of wasbak zetten.

Het apparaat mag tijdens het vullen niet op het elektriciteitsnet zijn aangesloten.

Raadpleeg uw arts wanneer u een gebrek aan uw benen resp. voeten heeft, zoals aderontstekingen en spataders of diabetes.

Het water mag alleen via de leegjettopening worden weggegoten.

Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte, moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.

Het voetenbubbelbad mag niet worden gebruikt zonder water.

Portugues

Descanso para os seus pés

Os pés desempenham um papel importante na nossa vida, uma vez que suportam todo o peso do nosso corpo. Por isso, os seus pés precisam de ser cuidados. Para isso existem várias possibilidades:

• **Terapia magnética:** Há já bastante tempo que se conhecem os efeitos positivos dos campos magnéticos sobre o organismo humano. São utilizados no âmbito da terapia magnética para aumentar a alimentação energética das células.

• **Pedilúvios segundo o método de Kneipp:** Banhos alternados (quente/frio) constituem a base da filosofia de saúde de Sebastião Kneipp.

• **Reflexoterapia podal:** A reflexoterapia podal é uma técnica de massagem bastante popular, em que o tratamento dos pés pretende exercer uma influência sobre todo o corpo.

• **Banho de borbulhas para os pés:** Uma aplicação simples e agradável para o tratamento dos pés em casa é o banho de borbulhas! Com a ajuda de um banho de borbulhas para os pés, pode fazer bem aos seus pés, e com a frequência que desejar.

Banho de borbulhas para os pés FB25

Este banho de borbulhas possui um vasto equipamento:

- 16 imans integrados na banheira
- Suporte para os pés que ajuda à massagem
- Rolos de massagem desmontáveis para a massagem da zona de reflexo dos pés
- 3 níveis de função: Massagem vibradora, massagem de borbulhas e aquecimento da água

Relaxe os seus pés e todo o seu corpo ao utilizar esta banheira dos pés. Os efeitos benéficos podem ser os seguintes:

- Estimulação da circulação sanguínea
- Fomento da regeneração celular
- Revitalização dos pés
- Relaxamento de músculos tensores

Conselho da Beurer: Banhos quentes com arrica, rosmarinho ou extractos de sal marinho incentivam a circulação. Banhos mornos com lavanda ou tomilho são relaxantes e um alívio para pés cansados.

Utilização

Primeiro encha o pedilúvio de hidromassagem com água quente ou fria, no máx. até à marcação do nível (uma altura aproximada de 3 – 4 cm). Verifique se o interruptor rotativo está na posição "0" quando ligar o aparelho à rede.

Sentado numa posição confortável, ponha os seus pés sobre o leito de pés que apoia a massagem, exercendo uma leve pressão com os pés. Nunca se ponha em pé no pedilúvio. Um esvaziamento do aparelho é impedido pelos pés de borracha na parte inferior do aparelho.

Agora rode o interruptor para seleccionar a função desejada:

- Desligado (0)
- Calor e massagem vibratória (W + M)
- Calor (W)
- Calor com hidromassagem e massagem vibratória (A + W + M)

Por baixo do descanso para os pés encontra-se um aquecimento. Se ligar o aquecimento, a água quente pode ser mantida quente durante algum tempo. O aquecimento não é adequado para aquecer água fria.

Para obter o melhor efeito possível, recomenda-se uma massagem de até 30 minutos.

Depois da massagem rode o interruptor novamente para a posição "0" e só depois tire a ficha da tomada. O dispositivo de despejar facilita o esvaziamento da água.

Limpeza

Depois do uso lave o aparelho com água da torneira.

Pode lavar o pedilúvio de hidromassagem com um produto de limpeza doméstico suave (não espumoso), como, por exemplo, vinagre.

Para secar as condutas de ar, ligue depois da limpeza a hidromassagem sem água, durante cerca de 1 minuto.

Conjuntos de massagem amovíveis para a massagem da zona de reflexo dos pés

Um conforto adicional oferece-lhe a massagem das zonas de reflexo. Com a massagem de um determinado ponto na planta do pé podem ser influenciados os órgãos internos do corpo.

No entanto, recomenda-se que antes da massagem do ponto de reflexo peça informações ao seu médico ou consulte literatura, para obter o efeito desejado para si.

Instruções importantes – guardar para usos posteriores

- **Ler as instruções atentamente e pô-las à disposição de outros utilizadores.**
- Ligue o aparelho apenas à tensão de rede indicada na placa de características.
- Em caso algum ligue a banheira para os pés à rede eléctrica quando os seus pés já estão dentro da água. Se o aparelho estiver danificado podem ser provocados choques eléctricos mortais.
- Antes de usar o aparelho, verifique sempre o seu estado impecável. Se surgir uma falha durante a utilização, desligue o aparelho imediatamente e tire a ficha da tomada. Não faça reparações no aparelho, consulte o serviço de assistência ao cliente da Beurer. Uma reparação incorrecta pode provocar perigos consideráveis para o utilizador.
- Em caso de danificação do cabo de ligação do aparelho, este só pode ser substituído pela Beurer ou por uma empresa de assistência indicada, uma vez que é necessário usar Ferramenta especial.
- O aparelho destina-se, exclusivamente, ao fim descrito nas instruções de utilização. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados por um uso indevido ou descuidado. Este aparelho não é adequado para a utilização comercial ou médica.
- O pedilúvio não deve trabalhar ininterruptamente mais que 30 – 40 minutos.
- Nunca deixe o aparelho trabalhar sem o vigiar.
- Nunca se ponha em pé dentro do pedilúvio.
- Desligue sempre o aparelho e tire a ficha da tomada, antes de o movimentar ou limpar. As suas mãos devem estar secas.
- As crianças não têm noção dos perigos provocados por aparelhos eléctricos. Nunca deixe que o aparelho seja usado por crianças sem vigilância.
- Para encher a banheira dos pés não a coloque dentro do duche, da banheira ou do lavatório.
- Durante o enchimento o aparelho não deve estar ligado à rede eléctrica.
- Consulte o seu médico se tiver pernas ou pés doentes, por exemplo, devido a uma febre, varizes ou diabetes.
- A água só deve ser esvaziada através da abertura própria.
- O aparelho tem uma superfície quente. As pessoas insensíveis ao calor devem ter muito cuidado com a utilização do aparelho.
- O pedilúvio de hidromassagem não deve ser usado sem água.

Velvære for dine fødder

Fødderne er den bærende konstruktion i vores liv - hele vores kropsvægt hviler på dem. Derfor vil dine fødder være velplejede. Til det formål har du flere forskellige muligheder:

- **Magnetfelterapi:** Magnetfeltets positive indflydelse på den menneskelige krop har været kendt i mange år. De benyttes inden for magnetfelterapi til øgning af cellernes energiforsyning.
- **Kneipp-fodbade:** Vekselbade (koldt og varmt vand) danner grundlaget for tyskeren Sebastian Kneipps sundhedsfilosofi.
- **Massage af fodreflekszoner:** Massage af fodreflekszoner er en meget populær massageteknik, hvor behandling af fødderne har en god virkning på hele kroppen.
- **Fodboblebad:** Fodboblebadet er et enkelt og populært apparat til pleje af dine fødderne hjemmefra! Med fodboblebadet kan du selv gøre noget godt for dine fødder, så ofte du vil!

Fodboblebad FB 25

Dette fodboblebad har et omfattende udstyr:

- 16 magneter, der er integreret i baljen
- Massageunderstøttende bund
- Aftagelig massagerulle til massage af fodreflekszoner
- 3 funktioner: Vibrationsmassage, boblemassage og temperering af vandet

Med dette fodbad kan du stresse af og afspænde dine fødder. Det kan have følgende velgørende virkninger:

- Øgning af blodtilførelsen
- Fremme af celledannelse
- Revitalisering og stimulering af dine fødder
- Afspænding af stive muskler

Beurers tips: Varme fodbade med arnika, rosmarin eller ekstrakter af havsalt sætter gang i kredsløbet. Lunkne fodbade med lavendel eller timian virker afslappende og er velgørende for trætte fødder.

Anvendelse

Fyld først fodboblebadet med varmt eller koldt vand efter eget valg, højest til påfyldningsmærkeringen (ca. 3-4 cm oppe). Sørg for, at drejekontakten står på "0", når du slutter apparatet til strømmettet.

Sæt dig godt til rette, placer dine fødder på den massageunderstøttende bund. Undlad at stå på i fodbadet. Gummifødderne på undersiden af apparatet gør, at apparatet ikke skrider.

Vælg nu den ønskede funktion med drejekontakten:

- Slukket (0)
- Varme og vibrationsmassage (V + M)
- Varme (W)
- Varme med boble- og vibrationsmassage (A + W + M)

Der er monteret et varmesystem under foddelen. Når varmesystemet er varmt, kan varmt vand holdes varmt i et stykke tid. Varmesystemet er ikke egnet til opvarmning af koldt vand.

For at opnå en optimal virkning anbefales en massageperiode på op til 30 minutter. Drej efter massagen knappen til "0" igen og træk først derefter stikket ud. Tømmeanordningen gør det lettere for dig at tømme vandet ud.

Rengøring

Skyl apparatet med rent vand efter brug.

Du kan vaske bobleboblebadet med massage med et mildt rengøringsmiddel (ikke-skummende), f.eks. neutralt eddike.

Tænd for bobleniveauet uden vand i ca. 1 minut efter rengøringen for at tørre luftledningen.

Udskiftelig massagedel for massage af fodreflekszoner

Massage af punktreflekszoner giver dig ekstra komfort. Ved massage af et bestemt punkt på fodsålen påvirkes de respektive organer i kroppen.

Det anbefales dog, at du læser eller spørger din læge om massage af punktreflekszoner for at opnå den ønskede effekt.

Vigtige oplysninger – gemmes til senere brug

- Læs oplysningerne omhyggeligt og sørg for at andre brugere har adgang til dem.
- Apparatet må kun tilsluttes den netspænding, der fremgår af typeskiltet.
- Du må aldrig sætte stikket til fodbadet i stikkontakten, mens du har dine fødder i vandet. Hvis apparatet går i stykker, kan det give livsfarlige elektriske stød.
- Kontroller altid inden brug, at apparatet er ubeskadiget. Sluk omgående for apparatet, hvis der sker en fejl under brugen og træk stikket ud af stikkontakten. Tag altid serviceteknik fra Beurer med på råd ved reparation af apparatet. Usagkyndige reparationer kan give anledning til alvorlige fare for brugeren.
- Ved beskadigelse af apparatets tilslutningsledning må denne kun skiftes af Beurer eller et udvalgt servicested, eftersom dette arbejde kræver specialværktøj.
- Apparatet må kun bruges til det formål, der fremgår af brugsvejledningen. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af usagkyndig eller letsindig brug. Dette apparat er ikke egnet til erhvervsbrug eller til brug i den medicinske branche.
- Fodbadet bør ikke være længere end 30 - 40 minutter uden ophold.
- Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er tændt.
- Undlad at stille dig op i fodbadet.
- Sluk altid for apparatet og træk stikket ud, inden du flytter eller rengør det. Sørg for at have tørre hænder.
- Børn forstår ikke de farer, der kan opstå i forbindelse med elektriske apparater. Sørg for, at apparatet ikke kan bruges af børn uden opsyn.
- Hold ikke apparatet under vand.

- Stil ikke fodbadet i et brusebad, et badekar eller en håndvask, når det skal fyldes op.
- Ledningen til apparatet må ikke være sat i stikkontakten, når der fyldes vand i.
- Tal med Deres læge, hvis De har særlige ben- eller fodsygdomme som f.eks. årebetrængelse og åreknuder eller diabetes.
- Vandet må kun tømmes ud igennem åbningen til tømming.
- Apparatet har en varm overflade. Personer, der er overfølsomme over for varme, skal være forsigtig ved brug af apparatet
- Fodbadebadet må ikke anvendes uden vand i.

Svenska

Välgörande för dina fötter

Fötterna har en bärande funktion i vårt liv – de bär hela vår kroppsvikt. Därför vill de vårdas ömt. Det finns då många valmöjligheter:

- **Magnetfältsterapi:** Sedan länge är de positiva egenskaperna från magnetfält på människo-kroppen kända. De används inom ramen för magnetfältsterapi för att öka cellernas energiförsörjning.
- **Kneipps fotbad:** Kalla och varma växelbad utgör underlag för Sebastian Kneipps hälsofilosofi.
- **Fotzonmassage:** Fotzonmassage är en väldigt populär massageteknik, där hela kroppen ska påverkas av fötternas behandling.
- **Fotubbelbad:** Fotubbelbadet är ett enkelt och populärt sätt att vårda fötterna hemma! Med hjälp av ett fotubbelbad kan du själv, aktivt och så ofta du vill, göra något bra för dina fötter!

Fotubbelbadet FB 25

Fotubbelbadet har en omfattande utrustning:

- 16 magneter, integrerade i fotkarret
 - Massageunderstödjande fotbädd
 - Borttagbart massagerulle tillbehör för fotzonmassage
 - 3 funktionslägen: Vibrationsmassage, Bubbelmassage och Vattentemperering
- Slappna av i fötterna och hela kroppen när du använder det här fotbadet. Följande välgörande verkan kan uppnås:
- Blodcirkulationen ökar
 - Cellregenerationen stimuleras
 - Fötterna revitaliseras och aktiveras
 - Spända muskler slappnar av

Tips från Beurer: Varma fotbad med arnika, rosmarin eller havssaltsextrakt sätter fart på blodcirkulationen. Ljuma fotbad med lavendel eller timjan är avslappnande och välgörande för trötta fötter.

Användning

Fyll först bubbel- och massagefotbadet med antingen varmt eller kallt vatten, dock högst upp till påfyllningsmärket (cirka 3-4 cm). Se till att vredet står på "0", när du sätter i stikkontakten. Sätt dig bekvämt och placera fötterna med ett lätt tryck på den massageunderstödda fotbädden. Ställ dig aldrig i fotbadet. Gummi fötterna på fotbadets undersida förhindrar att det kan kana iväg.

Ställ nu in önskad funktion på vredet:

- Av (0)
- Värme och vibrationsmassage (W + M)
- Värme (W)
- Värme med bubbel- och vibrationsmassage (A + W + M)

Det sitter en varmare monterad under fotbädden. Tack vare den påslagna värmaren kan vattnet hållas varmt en stund. Värmaren är inte lämplig för uppvärmning av kallt vatten. Vi rekommenderar en massage tid på upp till 30 minuter för att få optimal verkan.

Vrid först tillbaka vredet till "0" efter massagen och dra sedan ut stikkontakten. Tömningsanordningen är till hjälp för att tömma ut vattnet.

Rengöring

Spola rent fotbadet med kranvatten efter användningen.

Du kan tvätta rent bubbel- och massagefotbadet med ett mildt rengöringsmedel (som inte skummar), till exempel neutral ättika.

Sätt efter rengöringen vredet på bubbelläget i cirka 1 minut, utan vatten, för att torka luftledningarna.

Utbytbart massage tillbehör till fotzonmassage

Fotzonmassagen ger dig extra komfort. Tack vare massagen på en viss punkt av fotsulan kan ett visst kroppsorgan stimuleras.

Men vi rekommenderar dig, för att uppnå önskad effekt, att först läsa i litteraturen och informera dig hos en läkare.

Viktige anvisninger – spare till senere tilfällan

- Läs igenom anvisningarna noga och håll dem tillgängliga för andra användare.
- Anslut fotbadet endast till den nätspänning som anges på typskylten.
- Du får aldrig sätta i stickkontakten till fotbadet, om du redan har fötterna i vattnet. Det kan leda till livsfarliga elstötar, om fotbadet skulle ha en defekt.
- Kontrollera före varje användning att fotbadet är helt. Stäng genast av det och dra ut stickkontakten ur uttaget, om en störning skulle uppstå under användningen. Reparera inte fotbadet själv, utan kontakta istället Beurer kundtjänst. Felaktigt utförda reparationer kan leda till svåra skador för användaren.
- Endast Beurer eller en annan namngiven serviceverkstad får byta en skadad anslutningskabel, eftersom det krävs specialverktyg till det.
- Fotbadet får bara användas till det ändamål som anges i bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för skador som uppkommer på grund av felaktig eller löstsinnig användning. Detta fotbad är inte lämpligt att använda yrkesmässigt eller inom det medicinska området.
- Bada inte fotbad längre tid än 30–40 minuter utan avbrott.
- Låt aldrig fotbadet vara påslaget utan uppsikt.
- Stå aldrig upp i fotbadet.
- Stäng alltid av fotbadet och dra ut stickkontakten, innan du flyttar det eller tänker rengöra det. Se alltid till att ha torra händer.
- Barn saknar kunskap om de risker som finns i sammanhang med elapparater. Se därför till att fotbadet inte utan uppsikt kan användas av barn.
- Doppa aldrig ner hela fotbadet i vatten.
- Du får aldrig ställa fotbadet i ett duschkar, badkar eller tvättstall för att fylla på det.
- Fotbadet får inte vara anslutet till elnätet under påfyllningen.
- Tala med din läkare, om du har diabetes eller ben- respektive fotproblemen, som till exempel åderinflammation eller åderbråk.
- Vattnet får bara tömmas ut genom tömningsöppningen.
- Fotbadets yta är varm. Personer, som är okänsliga för värme, måste vara försiktiga vid användning av fotbadet.
- Fotbubbelbadet får inte användas utan vatten.

Velgjørende for føttene dine

Føttene har en bærende rolle i livet ditt – hele kroppsvekten hviler på dem. Derfor bør du pleie føttene dine. Mulighetene er mange:

- **Magnetfeltterapi:** Den positive effekten magnetfelt kan ha på menneskekroppen har vært kjent i lengre tid. Innenfor magnetfeltterapi brukes slike magnetfelt for å øke energitilførselen til cellene.
- **Kneipps fotbad:** Vekselvise kalde og varme bad er basisen i sunnheitsfilosofien til den tyske doktoren Sebastian Kneipp.
- **Massering av føttenes reflekssoner:** Massering av føttenes reflekssoner er en svært populær massasjeeteknikk. Ved å behandle føttene ønsker man å påvirke hele kroppen.
- **Fotbubbelbad:** En enkel og populær måte å pleie føttene på hjemme, er fotbubbelbadet! Ved hjelp av et fotbubbelbad kan du selv aktivt og så ofte du ønsker gjøre noe godt for føttene dine!

Fotbubbelbad FB 25

Dette fotbubbelbadet er velutstyrt:

- 16 magneter integrert i fotbadet
- Masserende fotseng
- Avtakbar massasjeullenhet for massering av føttenes reflekssoner
- 3 funksjonstrinn: Vibrasjonsmassasje, boblemassasje og temperering av vannet

Gi deg og føttene dine velfortjent avslapning med dette fotbadet. Det kan by på følgende velgjørende virkninger:

- Stimulering av blodomløpet
- Styrking av cellefornyelsen
- Revitalisering og oppfriskning av føttene
- Oppnykning av stive muskler

Tips fra Beurer: Varme fotbad med arnika, rosmarin eller havsalthestetrakter får blodomløpet i gang. Lunkne fotbad med lavendel eller timian virker avslappende og gjør godt for siltne føtter.

Bruk

Fyll boblemassasjefotbadet med varmt eller kaldt vann avhengig av hva du ønsker. Ikke fyll over maksmarkeringen (ca 3–4 cm opp). Pass på at dreiebryteren står på "0" når du kobler apparatet til strømmettet.

Sørg for at du sitter behagelig og plasser føttene med et lett trykk på den masserende fotsengen. Stå aldri i fotbadet. Gummibena på undersiden hindrer at apparatet skliir.

Still inn ønsket funksjon med dreiebryteren:

- Av (0)
- Varme og vibrasjonsmassasje (W + M)
- Varme (W)
- Varme med boble- og vibrasjonsmassasje (A + W + M)

Under fotunderlaget er det montert varme. Når varmen er på, er det mulig å holde vannet varmt en stund. Varmen er ikke egnet til å varme opp kaldt vann.

For å oppnå optimal effekt anbefaler vi at massasjen varer inntil 30 minutter.

Etter massasjen dreier du bryteren tilbake til "0" før du trekker ut kontakten. Tømmeåpningen gjør det lettere å helle ut vannet.

Rengjøring

Etter bruk skyller du apparatet med vann.

Du kan rengjøre boblemassasjefotbadet med et mildt rengjøringsmiddel (ikke skummende), som f.eks. nøytral eddik.

For å tørke luftledningene skal du la bobelfunksjonen være aktivert i ca. 1 minutt etter at apparatet er tømt for vann og rengjort.

Utskiftbar massasjeenhet for massasje av føttenes reflekssoner

Punktmassasje av reflekssoner gir deg mulighet til ytterligere komfort. Ved å massere et bestemt punkt på fotsålen kan du påvirke de tilhørende organene i kroppen.

Vi anbefaler at du gjør deg kjent med punktmassasje av reflekssoner ved å kontakte lege og lese litteratur om emnet, slik at du oppnår den effekten du ønsker.

Viktig informasjon – oppbevares til senere bruk

- Les informasjonen nøye og sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere.
- Apparatet må kun kobles til nettspenningen som er angitt på typeskiltet.
- Du må aldri koble fotbadet til strømmettet mens du har føttene i vann. Ved skader på apparatet kan dette føre til livstruende strømstøt.
- Kontroller alltid at apparatet er uskadd før du tar det i bruk. Slå apparatet av umiddelbart dersom det oppstår feil mens det er i bruk, og trekk støpselet ut av stikkkontakten. Ikke forsøk å reparere apparatet selv, men ta det med til Beurer kundeservice. Usakkyndige reparasjoner kan utsette brukeren for alvorlige farer.
- Ved skader på apparatets ledning skal denne kun byttes av Beurer eller et av våre servicesteder da dette arbeidet krever spesialverktøy.
- Apparatet skal kun brukes til formålet som er beskrevet i bruksveiledningen. Produzentene kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår på grunn av usakkyndig eller uvøren bruk. Apparatet er ikke egnet for kommersiell bruk eller medisinsk behandling.
- Fotbadet skal ikke være kontinuerlig i bruk i mer enn 30–40 minutter.
- La aldri apparatet være på uten oppsyn.
- Stå aldri i fotbadet.
- Slå alltid av apparatet og dra ut støpselet før du flytter eller rengjør det. Pass på at hendene dine er tørre.
- Barn er ikke klar over de farene som kan oppstå i forbindelse med elektriske apparater. Sørg for at apparatet ikke kan brukes av barn uten oppsyn.
- Apparatet må aldri dypes under vann.

- Du må aldri sette fotbadet i dusjen, badekaret eller vasken når det skal fylles.

- Apparatet må ikke være koblet til strømmettet under fylling.
- Konsulter lege dersom du har ben- eller forlidelser som f.eks. venebetennelser og åreknutter eller dersom du har diabetes.
- Vannet skal kun helles ut via tømmeåpningen.
- Apparatet har en varm overflate. Personer som er følsomme overfor varme, må være spesielt forsiktige ved bruk av apparatet.
- Fotbobeledet skal ikke brukes uten vann.

Türkçe

Ayaklarınız için ferahlık

Ayaklar hayatımızda taşıyıcı bir rol oynamaktadır. Bütün vücut ağırlığımız onların üzerindedir. Bundan dolayı ayaklarımız bakım ister. Bunun için seçtiğimiz ürünlerimiz vardır:

- **Manyetik alan terapisi:** Uzun zamandan beri manyetik alanların insan vücudu üzerindeki olumlu özellikleri bilinmektedir. Bunlar, manyetik alan terapisi çerçevesinde, hücrelerin enerji teminini artırmak için kullanılmaktadır.
- **Kneipp Ayak banyoları:** Bir soğuk bir sıcağ, değişimli banyolar, Sebastian Kneipp sağık felsefesinin temelidir.
- **Ayak refleks bölgesi masajı:** Ayak refleks bölgesi masajı çok makbul bir masaj tekniğidir. Burada amaç, ayakları tedavi ederek bütün vücudu etkilenektir.
- **Ayak fısıkrma banyosu:** Ayak fısıkrma banyosu, ayakların evde bakımı için çok kolay ve makbul bir uygulamadır. Bir ayak fısıkrma banyosu yardımı ile siz kendiniz faal olarak ve istediğiniz sıklıkta ayaklarınıza iyilik edebilirsiniz.

Ayak fısıkrma banyosu FB 25

Bu ayak fısıkrma banyosu geniş kapsamlı olarak donatılmıştır:

- 16 tane ayak küverinde entegre mikromassaj
 - Masajı destekleyen ayak yatağı
 - Ayak refleks bölgesi masajı için çıkarılabilir roletli masaj başlığı
 - 3 fonksiyon basamağı: Vibrosyonlu masaj, fısıkrmalı masaj ve su ısısının ayarlanabilme olanağı
- Bu ayak banyosunu kullanarak kendinizin ve ayaklarınızın gelişmesini sağlayın. Bu süreçte aşağıdaki ferahlatıcı etkiler oluşturunabilir:
- Kan dolaşımının hızlanması
 - Hücre yenilenmesinin teşviki
 - Ayakların canlanması ve dinlenmesi
 - Geçilmiş kasların gevşemesi

Beurer Önerisi: Arnika (öküzgözü) biberiye veya deniz tuzu esansı ile yapılan sıcak ayak banyoları, kan dolaşımını harekettendirir. Lavantalı veya kekikli ilk ayak banyolarının gevşetici etkileri vardır ve yorgun ayaklar için ferahlatıcı etkiye sahiptirler.

Kullanım

Önce Fıskırıtma Masajlı Ayak Banyosunu arzunuzda göre sıcak veya soğuk suyla azami doluluma (fifarefine kadar (takriben 3 - 4 cm yükseklik) doldurunuz. Aleti elektrik fişine takarak istediğinizde, döner salilerin "0" konumunda olmasına dikkat ediniz.

Rehber oturma pozisyonunda ayaklarınızı masajı destekleyici ayak yatağına hafifçe yerleştiriniz. Ayak banyosunun içine hiç bizzaman girmeyiniz. Aletin yerinden oynaması, aletin alt tarafındaki lastik ayaklar yardımıyla önlenir.

Arzu ettiğiniz fonksiyonu döner flahter ile ayarlayınız:

- Kapalı (0)
- Sıcak ve titreşimli masaj (W + M)
- Sıcak (W)
- Fıskırıtma ve vibrasyon masajlı (A + W + M) ısı

Ayak koyma yerinin altında bir ısıtıcı takılıdır. Sıcak su, ısıtıcıyla bir süre sıcak tutulabilir. Takılı ısıtıcı, soğuk suyu ısıtmak için uygun değildir.

Optimal etkisine ulaşabilmek için masajın 30 dakika kadar sürmesini tavsiye ederiz

Masajdan sonra flahteri tekrar "0" konumuna döndürünüz ve ancak daha sonra fişi prizden çekiniz. Suyu boşaltma deliği, suyu boşaltmamızı kolaylaştırır.

Temizlik

Kullandıktan sonra aleti çesme suyuyla yıkayınız.

Fıskırıtma Masajlı Ayak Banyosu orta hafiflikte ev temizleme maddeleriyle (köpürmeyen) yıkanabilir, örneğin: nötr sirke

Hava borularını kurutmak için, temizlikten sonra flahırıtma ayarında susuz olarak takriben 1 dakika süreyle çalıştırınız.

Ayak reşex bölgesi masajı için değiştirilebilir masaj parçaları

Refleks bölgesi nokta masajı size ek bir konfor sağlar. Ayak tabanındaki belli bir noktanın masajıyla onunla bağlantılı vücut organlarına etki edilebilir.

Refleks bölgesi nokta masajı yapmadan önce bu konudaki literatürden bilgilanmeniz ve doktorunuza danışmanız, istediğiniz neticeye ulaşabilemeniz için tavsiye edilir.

Önemli Bilgiler — sonradan kullanımı için saklayınız

- **Talimatları dikkatle okuyunuz ve diğer kullanıcılara da veriniz.**
- aleti sadece tip etiketinde belirtilen sebebe gerilimine takınız.
- Ayaklarınızı suya koyduktan sonra, ayak banyosunu asla fişe takmayınız. Hasar görmüş cihazlar, hoy-atı tehlike arzeden elektrik çarpmalarına yol açabilir.
- Her kullanımsın önce aletin sağlam olup olmadığını kontrol ediniz. fiyotet kullanma esnasında bir hata oluşursa, aleti derhal kapatınız ve fişini prizden çekiniz. Aleti kendiniz tamir etmeyiniz, Beurer müşteri servisine başvurunuz. Yanlış yapılan tamirden dolayı kullanıcı için büyük tehlikeler oluşabilir.
- Aletin bağlantı kablosu bozulursa, Beurer veya belirtilen diğer bir servis tarafından yerine yenisinin takılması gerekir, çünkü bu tamirat için özel anahtarlar gerek vardır.
- Aleti sadece kullanımı talimatnamesinde belirtilen amaçla kullanmak için yapılmıştır. Amaca uygun olmayan veya dikkatsiz kullanılmaktan kaynaklanan hasarlardan imalatçı sorumlu tutulamaz. Aleti ticari amaçlı kullanımı için yapılmamıştır ve tıbbi kesimde kullanımı için de uygun değildir.
- Ayak banyosu 30 ile 40 dakikadan uzun süre aralıksız kullanılmamalıdır.
- Aleti nezaret altında olmaksızın kullanmayınız.
- Ayak banyosunun içine oturmuyunuz.
- Aleti yerinden oynatmadan önce ve onu temizlemek istediğinizde, daima önce aleti kapatınız ve fişini prizden çekiniz. Ellerinizin kuru olmasına daima dikkat ediniz.
- Çocuklar elektrikli aletlerden oluşabilecek tehlikeleri tanımazlar. Aletin nezaret altında olmaksızın çocuklar tarafından kullanılmasını önleyiniz.
- Ayak banyosunu, suyla doldurmak için düşük kütüne, banyo kütüne veya lavaboya koymuyunuz
- Cihazı doldururken, cihaz fişe takılı olmalıdır.
- Damar tıhıhıbu, varis veya diyabet benzeri bir bacak veya ayak hastalığınız varsa, önce hekiminize danışınız.
- Su sadece boşaltma deliğinden boşaltılmalıdır.
- Aletin üst yüzeyi sıcaktır. Isıya karşı hassas olmayan insanları, aleti kullanırken çok dikkatli olmaları gerekir.
- Ayak fıskırıtma banyosu, susuz kullanılmamalıdır.

Κάνει καλό στα πόδια σας

Τα πόδια μας φέρουν στη ζωή όλο το φορτίο μας – τα επιβαρύνει όλο το σωματικό μας βάρος. Γι' αυτό πρέπει τα πόδια μας να είναι περιποιημένα. Είναι πολύπτυχες οι δυνατότητες περιποίησης που έχετε:

- **Θεραπεία με ηλεκτρομαγνητικό πεδίο:** Εδώ και πολύ καιρό έχουν ανακαλυφθεί η θετικές επιδράσεις των μαγνητικών πεδίων στον ανθρώπινο οργανισμό και χρησιμοποιούνται, στα πλαίσια θεραπείας με ηλεκτρομαγνητικό πεδίο, για αύξηση της παροχής ενεργειακής στα κύτταρα.

- **Ποδόλουτρα Kneipp:** Εναλλακτικά ζεστάκρια λουτρά είναι η βάση της φιλσοσοφίας περί Υγείας του Sebastian Kneipp.

- **Μασάζ ανακλαστικών ζωνών ποδιών:** Το μασάζ ανακλαστικών ζωνών ποδιών είναι μια διαδοδούμενη τεχνική μάλαξης των ποδιών, η οποία θα επιπράξει όλο το σώμα.

- **Λουτρό με στροβιλιζόμενο νερό:** Το λουτρό με στροβιλιζόμενο νερό είναι μια απλή και δημοφιλή χρήση για την περιποίηση των ποδιών στο σπίτι. Με τη βοήθεια του λουτρού με στροβιλιζόμενο νερό μπορείτε μόνοι σας και κάνετε καλό για τα πόδια σας, όσο συχνά θέλετε!

Το λουτρό με στροβιλιζόμενο νερό FB 25

Αυτό το λουτρό με στροβιλιζόμενο νερό έχει παύσιο εξοπλισμό:

- 16 μαγνήτες που είναι ενσωματωμένοι στη λεκάνη
- Υπόστρωμα που ενισχύει τη μάλαξη των ποδιών
- Απορροίμενο κυλινδρικό επίθεμα μάλαξης για μασάζ ανακλαστικών ζωνών ποδιών
- 3 βαθμίδες λειτουργίας: μάλαξη με δόνηση, με στροβιλιζόμενο νερό και διατήρηση σταθερής θερμοκρασίας του νερού.

Χαλαρώστε εσείς και τα πόδια σας χρησιμοποιώντας αυτό το λουτρό, που έχει σαν συντελεία τις ακόλουθες ανακουφιστικές επιδράσεις:

- Διέγερση της κυκλοφορίας του αίματος
- Ενίσχυση της αναγέννησης των κυττάρων
- Αναλγησιολογία και τόνωση των ποδιών
- Χαλάρωση των τεντωμένων μυών

Συμβουλή Beurer: Ζεστά ποδόλουτρα με αρνική, δενδρολίβανο ή εκχύλισμα θαλάσσινου αλατιού τονώνουν την κυκλοφορία του αίματος. Χλιαρά ποδόλουτρα με λεβάντα ή θυμάρι χαλαρώνουν και κάνουν καλό στα κουρασμένα πόδια.

Χρήση

Γεμίστε πρώτα το ποδόλουτρο με μασάζ αναβρασμού κατά προτίμηση με ζεστό ή κρύο νερό, το πολύ μέχρι το σημείο ποσότητας πλήρωσης (περ. σε ύψος 3 - 4 cm). Προσέξτε να έχει ρυθμιστεί ο περιεστρεφόμενος διακόπτης στο «0», όταν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο.

Κάθιστε άνετα και τοποθετήστε τα πόδια σας με ελαφριά πίεση επάνω στην εσωτερική σόδα που ενισχύει το μασάζ. Μη σταθείτε όμως ποτέ όρθιοι/όρθιες μέσα στο ποδόλουτρο. Τυχόν ολκίθηση της συσκευής επιποδίζεται χάρη στα λαστιχένια πόδια από την κάτω μεριά της συσκευής.

Ρυθμίστε τώρα την επιθυμητή λειτουργία στον περιεστρεφόμενο διακόπτη:

- Off (0)
- Θερμότητα και παλμικό μασάζ (W + M)
- Θερμότητα (W)
- Θερμότητα με μασάζ, με αναβρασμό και παλμικό μασάζ (A + W + M)

Κάτω από την επίθεση των ποδιών είναι τοποθετημένο το θερμαντικό στοιχείο. Το ζεστό νερό μπορεί να διατηρηθεί για κάμποσο χρόνο ζεστό χάρη στο πρόθετα ενεργοποιημένο θερμαντικό στοιχείο. Το θερμαντικό στοιχείο δεν είναι κατάλληλο για τη θέρμανση κρύου νερού.

Για να έχετε ιδανικά αποτελέσματα, συνιστάται μασάζ διάρκειας μέχρι και 30 λεπτών.

Μετά το μασάζ γυρίζετε τον διακόπτη ξανά στο «0» και τραβάτε τότε το φιλς από την πρίζα. Η διάταξη έκλυσης σας δικαιολύει στο άδειασμα του νερού

Καθαρισμός

Μετά τη χρήση ξεπλύντε τη συσκευή με νερό της βρύσης.

Μπορείτε να πλύνετε το ποδόλουτρο με μασάζ αναβρασμού με ήπιο μέσο καθαρισμού οικιακής χρήσης (που δεν αφρίζει), όπως π.χ. ουδέτερο ξίδι.

Για να στεγνώσετε τους αγωγούς αέρα, ρυθμίστε μετά τον καθαρισμό στη βαθμίδα αναβρασμού χωρίς νερό για 1 λεπτό περίπου.

Αλλάζόμενα επίθεμα μασάζ για το μασάζ των ζωνών του Head στο πέλμα του ποδιού

Πρόσθετη άνεση σας προσφέρει το μασάζ των ζωνών του Head στο πέλμα του ποδιού. Αυτό το μασάζ ορισμένου σημείου στο πέλμα του ποδιού μπορούν να επιπραστούν τα αντίστοιχα όργανα του σώματος.

Σας συνιστούμε όμως, πριν την εφαρμογή του μασάζ των ζωνών του Head στο πέλμα του ποδιού, να ανατρέξετε στη βιβλιογραφία και να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, ώστε να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Σημαντικές υποδείξεις – φυλάξτε τες για τη μετέπειτα χρήση

- **Διαβάστε καλά τις υποδείξεις και καταστήστε τες προσιτές σε άλλους χρήστες.**
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Ποτέ δεν επιτρέπεται να συνδέσετε το ποδόλουτρο στο δίκτυο ρεύματος, όταν τα πόδια σας βρίσκονται ήδη στο νερό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αν η συσκευή φέρει βλάβες.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την ακεραιότητα της συσκευής. Έστετε τη συσκευή αμέσως εκτός λειτουργίας, όταν εμφανιστεί βλάβη κατά τη χρήση και τραβήξτε το φιλς από την πρίζα. Μην επικοινωνείτε εσείς τη συσκευή, αλλά απευθυνθείτε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer. Από μη σωστές επικοινωνίες μπορούν να προκύψουν σοβαροί κίνδυνοι για τον χρήστη.
- Σε περίπτωση βλάβης του, το τροφοδοτικό καλώδιο της συσκευής πρέπει να αντικατασταθεί μόνον από τον Οίκο Beurer ή από υποδείχθεισα υπηρεσία σέρβις, ειδική απαιτούνται ειδικά εργαλεία.
- Η συσκευή έχει προβλεφθεί μόνο για τον σκοπό που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει την ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από μη σωστή ή μη αρμόδια χρήση. Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση και τη χρήση στον ιατρικό τομέα.
- Το ποδόλουτρο δεν πρέπει να λειτουργεί αδιάκοπα για περισσότερο από 30 – 40 λεπτά.

- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί ποτέ χωρίς επίβλεψη.
- Μην στέκεστε μέσα στο ποδόλουτρο.
- Πριν τη μετακίνηση ή τον καθαρισμό της συσκευής τη θέτετε πάντοτε εκτός λειτουργίας και τραβάτε το φως από την πρίζα. Προσέχετε πάντοτε να έχετε στεγνά χέρια.
- Τα παιδιά δεν αναγνωρίζουν τους κινδύνους που προκύπτουν σε σχέση με ηλεκτρικές συσκευές. Φροντίστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συσκευή από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Για το γέμισμα δεν επιτρέπεται να τοποθετήσετε το ποδόλουτρο στη λεκάνη ντους, στη μπανιέρα ή στον νιπτήρα.
- Κατά το γέμισμα δεν επιτρέπεται η συσκευή να είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας, αν πάσχετε από νοσήματα των ποδιών, όπως π.χ. φλεβίτιδα και κίρρους ή σακχαρώδη διαβήτη.
- Το νερό επιτρέπεται να αδειάζεται μόνο από το άνοιγμα έκχυσης.
- Η συσκευή έχει καυτή επιφάνεια. Πρόσωπα, τα οποία δεν είναι ευαίσθητα έναντι της θερμότητας, πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Το ποδόλουτρο με αναβρασμό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί χωρίς νερό.

754.376 - 0503 Irrtum und Änderungen vorbehalten.